

Generelle aftalevilkår for salg af standardforlængede garantier til fabriksnye erhvervskøretøjer

("Garantiforlængelse")

(Senest opdateret 01.04.2024)

§ 1 Begreber og definitioner

- I. Betegnelserne "standard garantiforlængelse", "garantiforlængelse", "garanti" eller lignende anvendes ikke som en garanti i juridisk forstand og udgør ikke en garanti i juridisk forstand. Denne garantiforlængelse er snarere en udvidelse af ansvaret for materielle defekter i henhold til købskontrakten og dens indhold.
- II. MAN Truck & Bus SE omtales i det følgende som "MTB SE".
- III. Lastbiler, busser, van, gulvkonstruktioner, chassis og komponenter af mærkerne MAN og NEOPLAN i henhold til leveringsomfanget i MAN's ordrebekræftelse af fabrik betegnes i det følgende som "MAN produkter".
- IV. MAN-originaldele omfatter ud over MAN-originaldele® også MAN-originaldele® ecoline, MAN-originalsoftware®, MAN-originaltilbehør® og MAN-driftsværsker.
- V. "MAN-handelspartner" henviser i det følgende til det nationale salgsselskab (i det følgende: "NSC") eller importøren, der køber den udvidede standardgaranti fra MTB SE med henblik på at sælge den videre til garantiindehaveren.
- VI. "Forhandler" er enhver salgsgent, der er autoriseret af MTB SE eller af MAN-handelspartneren, og som på grundlag af en indgået forhandleraftale og som medlem af salgsorganisationen køber og sælger MAN-produkter i eget navn.
- VII. "Servicepartner" er et værksted, der er autoriseret af MTB SE eller af MAN-handelspartner, og som på grundlag af en servicepartnertale yder kundeservice som medlem af MAN's salgsorganisation.
- VIII. Importør/NSC-slutkunden betegnes i det følgende som "garantiindehaveren".
- IX. I teksten nedenfor henviser "prisliste" til de udvidede garantimatricer for lastbiler, van og busser. Prislisten udstedes af MTB SE og kan findes på MTB SE MAN Service-portal.
- X. Den udvidede standardgaranti gælder kun for moduler til total køretøj, drivlinje, udvidet drivlinje/DL+, der er gemt med priser i MAN-serviceportal.
- XI. MAN Truck & Bus Danmark A/S 'salgs og leveringsbetingelser' har forrang og styrer over denne aftale eller andre bilag, medmindre andet er aftalt særskilt skriftligt mellem parterne



§ 2 Aftalens emner

- I. Den udvidede standardgaranti giver MAN-handelspartneren ret til at kræve de reparationsomkostninger (løn- og materialeomkostninger samt ekstraomkostninger) fra MTB SE, der opstår på garantiindehaverens MAN-produkt, og som er nødvendige for at kunne levere de i punkt 4 beskrevne ydelser.
- II. Reparationsydelser, der er omfattet af en udvidet standardgaranti, refunderes kun af MTB SE, hvis de udelukkende udføres af en MAN-handelspartner eller servicepartner og udføres i henhold til producentens specifikationer.
- III. Den udvidede garanti gælder på grundlag af disse udvidede garantibetingelser for anvendelse af MAN-produktet i hele verden, medmindre andet er angivet heri (se § 3 nedenfor)
- IV. For de MAN-originaldele, der er monteret inden for rammerne af den udvidede garanti, kan garantiindehaveren gøre krav gældende for materialefejl i den monterede del indtil udløbet af denne udvidede garanti. Udskiftede dele bliver MTB SE's ejendom.
- V. MAN Truck & Bus Danmark A/S 'salgs og leveringsbetingelser' har forrang og styrer over denne aftale eller andre bilag, medmindre andet er aftalt særskilt skriftligt mellem parterne

§ 3 Geografisk omfang og konflikt

- I. Disse generelle aftalevilkår gælder i de lande, hvor de autoriserede MAN-handelspartnere er hjemmehørende. En MAN-handelspartner er autoriseret, hvis den har en gyldig MAN importøraftale og mindst ét autoriseret serviceværksted med garantisystem.
- II. Såfremt MTB SE og MAN-handelspartneren indgår individuelle skriftlige aftaler om den udvidede standardgaranti, går disse forud for disse generelle forretningsbetingelser. Hvis der gælder andre generelle forretningsbetingelser mellem MTB SE og MAN-handelspartneren, som også indeholder regler om standardgarantiforlængelse, går bestemmelserne i disse generelle forretningsbetingelser forud for bestemmelserne i de andre generelle forretningsbetingelser. Bestemmelserne i de øvrige generelle forretningsbetingelser gælder fortsat i alle andre henseender.

§ 4 Serviceindhold og undtagelser fra udvidet garanti

Den udvidede standardgaranti gælder udelukkende for leveringsomfanget i henhold til MAN's ordrebekræftelse af fabrik (den gælder derfor f.eks. ikke for leveringsomfanget af opbyggere og ombygningsproducenter).

1. Den udvidede standardgaranti for **Total køretøj (busser, lastbiler og van)** dækker alle komponenter med undtagelse af dem, der er anført i bilag II. Højvoltsbatteriet er ikke inkluderet i den udvidede garanti for total køretøj, når det drejer sig om de fuldelektriske lastbiler/busser/van.
2. En liste over det udelukkede indhold af den udvidede standardgaranti for **drivlinje (busser inklusive optionen MAN EfficientHybrid / "KSG" -, lastbiler og van)** findes også i bilag II.
3. For **busser med forbrændingsmotor** omfatter den udvidede standardgaranti for **drivlinje** følgende komponenter:
 - Motor
 - Manuel/automatisk gearkasse
 - Bagaksler
 - Kardanaksel

- I tilfælde af montering med en MAN EfficientHybrid (KSG) er selv disse komponenter dækket. Det gælder i detaljer rotoren, statoren, højvoltskomponenterne, ledningerne og ultra-capenergilagringsystemet.
4. For **busser med elektromotor** omfatter den udvidede standardgaranti for **drivlinje** følgende komponenter:
- Elektromotor (drivmotor)
 - Inverter til trækraft
 - Ledningsnet til elektrisk drivlinje
 - Kardanaksel
 - Drevet aksel
 - Højvoltskomponenter (se Bilag II)
5. For **lastbiler/van med forbrændingsmotor** omfatter den udvidede standardgaranti for **drivlinje** følgende komponenter (hvis de er monteret):
- Motor
 - Manuel/automatisk gearkasse
 - Bagaksler og drevne foraksler
 - MAN HydroDrive
 - Overførselskasse
 - Kardanaksel
6. For **lastbiler med elektromotor** omfatter den udvidede standardgaranti for **drivlinje** følgende komponenter:
- Elektromotor (drivmotor)
 - Inverter til trækraft
 - Ledningsnet til elektrisk drivlinje
 - Kardanaksel
 - Drevet aksel
 - Højvoltskomponenter (se Bilag II)
7. Den udvidede garanti for **drivlinje** til eTruck eller eBus dækker også højvoltskomponenterne. Omfanget og undtagelserne er beskrevet i bilag II.
8. Den udvidede standardgaranti på **Efterbehandlingsdrivlinje** skal altid kombineres med den udvidede standardgaranti på **drivlinje** (i henhold til § 4 I. 2), 3), 4), 5), 6) eller 7) i disse generelle aftalevilkår) og gælder desuden for **lastbiler, busser og van med forbrændingsmotor**:
- Starter
 - Generator
 - Luftkompressor
 - Komponenter til efterbehandling af udstødning
Uden dieselpartikelfilter og lambdasonde.
9. Den udvidede garanti for **højvoltsbatteri** ydes i overensstemmelse med omfanget og undtagelserne i bilag II. Et højvoltsbatteri (eller en batteripakke) i betydningen af disse vilkår og betingelser findes flere gange på hvert køretøj og udgør et batterisystem, når det er tilsluttet, f.eks. seks gange på en fuldt udstyret eTruck. Hvis den udvidede garanti dækker højvoltsbatteriet på **eBus eller eTruck**, gælder følgende bestemmelser: Enhver reduktion i højvoltsbatteriets batterikapacitet over tid skyldes komponenten og er normal slitage. Kun i visse tilfælde er der ikke tale om slitage, men om en defekt (bilag IV).



Under hensyntagen til betingelserne i § 4 V og § 5 dækker den udvidede garanti kun reparationsarbejde på MAN-produktet og alle direkte tilknyttede ekstraomkostninger som f.eks. mobilt værkstedskøretøj, mekanikerens rejsetid til/fra nedbrudsstedet, eventuelle supportgebyrer samt nat- og weekendtillæg til den tildelte mekaniker. Omkostninger, der kun er indirekte relateret, som f.eks. bugsering eller leje af en erstatningsbil i reparationsperioden under standardgarantiforlængelsen, er ikke dækket af standardgarantiforlængelsen. Desuden gælder standardgarantiforlængelsen kun for skader, der er opstået på MAN-produktet i forbindelse med korrekt brug og anvendelse af MAN-produktet.

Omfanget af reparationen under den udvidede garanti dækker kun skader, der straks blev rapporteret af garantiindehaveren. Hvis skaden ikke anmeldes i tide, forbeholder MTB SE sig ret til at reducere reparationsomkostningerne med garantiindehaverens andel af medvirkende uagtsomhed for de ekstra omkostninger, der er opstået som følge af forsinkelsen.

MAN-handelspartner, forhandler eller servicepartner forbeholder sig ret til selv at modtage MAN-produktet eller at henvise garantikunden til en (anden) servicepartner.

Service under garantiforlængelsen kan udføres med originale MAN ecoline-reservedele.

Skader på en komponent, der er dækket af den udvidede garanti, og som er udløst af en komponent, der ikke er dækket af den udvidede garanti, er udelukket fra den udvidede garanti.

Alle vedligeholdelses- og sliddele (definition se bilag I) er udelukket fra den udvidede garanti. Det samme gælder omkostninger til vedligeholdelses- og slidreparationer på MAN-produktet eller på installationer, påbygninger eller ombygninger.

Den udvidede garanti gælder ikke for skader, som MTB SE ikke er ansvarlig for. I særdeleshed gælder den ikke for følgende former for skader:

- Som følge af en ulykke, dvs. skader, der opstår udefra, medmindre de er forårsaget af en komponent, der er dækket af den udvidede garanti;
- Som følge af forsætlige eller ondsindede handlinger, forkert brug (f.eks. manglende overholdelse af betjeningsvejledningen);
- Som følge af brand eller eksplosion, medmindre det skyldes en komponent, der er dækket af den udvidede garanti;
- Som følge af force majeure;
- Som følge af stenskader;
- Som følge af krigsførelse af enhver art, borgerkrig, intern uro, strejke, lockout, konfiskation eller andre suveræne indgreb eller på grund af kernekraft
- Som følge af deltagelse i kørearrangementer, der involverer elementer af racerløb eller i tilknyttede træningskørsler;
- Som opstår ved forkert anvendelse af MAN-produktet (f.eks. med større aksel- eller anhængerbelastning end tilladt og foreskrevet af MTB SE);
- der opstår som følge af manglende overholdelse af specifikationerne (mål og vægt) for MAN-produkterne;
- Som følge af ændringer af køretøjets oprindelige design (f.eks. tuning, eftermontering, ombygning) eller montering af dele eller tilbehør fra tredjepart, medmindre disse ændringer er certificeret, godkendt og/eller autoriseret af MTB SE (f.eks. på grund af manglende overholdelse af MAN's retningslinjer for opbyggere);
- Som følge af enhver form for manipulation af kilometertælleren, fartskriveren eller driftstimo-optageren;
- Som er opstået ved brug af en genstand, der åbenlyst trænger til reparation, medmindre det kan bevises, at skaden ikke skyldes behovet for reparation, eller at defekten var blevet repareret i nødstilfælde med MAN-handelspartnerens samtykke på det tidspunkt, hvor skaden opstod;
- Som følge af ukorrekte reparationer eller vedligeholdelse, hvis sådanne reparationer eller vedligeholdelse var årsagen til skaden, og som ikke blev udført af MTB SE, MAN-handelspartner, forhandler eller servicepartner;

- Der opstår som følge af nedetid for MAN-produktet;
- Forårsaget af fjernelse af lækkende driftsvæsker (f.eks. miljøskader);
- Forårsaget af brændende eller overophedede højvoltsbatterier;
- Forårsaget af elektrisk stød eller kortslutning
- Til de varer, der transporteres, eller udgifter til fragtforsendelser, der går tabt.
- Til dæk og afbalanceringsvægte;
- Forårsaget af en punktering af dækket;
- Som følge af manglende overholdelse af ændrede eller nye lovkrav, siden et køretøj blev registreret første gang.
- Omkostninger til test-, måle- og justeringsarbejde, medmindre dette arbejde sker i forbindelse med skader, der er dækket af den udvidede garanti
- (Vedrører kun forbrændingskøretøjer) som følge af brug af biodiesel i køretøjer, der ikke udtrykkeligt er godkendt til dette formål. Hvis der skal købes en udvidet garanti til et køretøj, der er i brug uden for EU, skal det på forhånd dokumenteres, at FAME-brændstof i overensstemmelse med EN 14214 er tilgængeligt i det pågældende land.

§ 5 Forudsætning for at yde en udvidet garanti

I. Det er en forudsætning for ydelserne under den udvidede garanti, at MAN-produktet i sin levetid er blevet vedligeholdt og serviceret i henhold til MAN's vedligeholdelses- og servicespecifikationer medmindre garantiindehaveren beviser, at den manglende vedligeholdelse og servicering ikke er skyld i den skade, der skal udbedres - og at der er anvendt MAN-originaldele eller andre tilsvarende reservedele samt smøremidler og serviceprodukter, der er godkendt af MAN (se MAN's serviceproduktspecifikationer). Skader, der skyldes manglende overholdelse af kravene i første sætning (§ 5 I), erstattes ikke.

II. En yderligere forudsætning for, at der kan ydes ydelser i henhold til den udvidede standardgaranti, er, at garantiindehaveren anvender den proaktive vedligeholdelsesstyringstjeneste "MAN ServiceCare" (mindst den gratis MAN ServiceCare S) fra MTB SE i den udvidede standardgarantis løbetid. Dette gælder udelukkende i EU-27 (undtagen Malta) samt i Norge og Schweiz.

III. En anden forudsætning for at kunne drage fordel af garantiforlængelsen er, at indsamlingen og behandlingen af personlige data er godkendt. Følgende data overføres fra køretøjet til MTB SE:

- Oplysninger om køretøjets status (f.eks. motoromdrejningstal, hastighed, energiforbrug, opladningsdata)
- Omgivelsesforhold (f.eks. temperatur, regnsensor, afstandssensor, topografi)
- Driftstilstande for systemkomponenter/hjælpeenheder og overbygninger (f.eks. fyldningsniveauer, dæktryk, højvoltsbatteri)
- Fejlfunktioner og defekter i vigtige systemkomponenter/hjælpeenheder og overbygninger (f.eks. lys, bremses, højvoltsbatteri)
- Systemernes reaktioner i særlige kørselssituationer (f.eks. udløsning af nødbremseassistenten, aktivering af stabilitetskontrollsystemerne)
- Oplysninger om køretøjsskadelige hændelser, position og kørselsdata
- Data om interaktion med grænseflader og funktioner (f.eks. brug af eksisterende menuer)
- Fysiske sensor-/styreenhedssignaler (f.eks. strømme, spændinger, kræfter, accelerationer, masser)

Brugen af data relaterer sig primært til følgende områder:

- Plausibilitetskontrol og bestemmelse af nøgletal for forbrug og slidkontrol
- Fejldiagnose og fejlforebyggelse
- Overholdelse af garantiforpligtelser og produktansvar (tilbagekaldelseskampagner)
- Kvalitetsforbedring af køretøjsfunktioner samt produkt- og serviceoptimering
- Vurdering af den individuelle tilstand (historisk, nuværende og fremtidig) af køretøjets højvoltsbatteri
- Behandling af garantiforlængelser
- Effektiv reparation

- Vurdering og kontrol af batteriskiftet og dets timing
- Videreudvikling af MAN's serviceprodukter

IV. MTB SE's overtagelse af omkostningerne i forbindelse med den udvidede garanti er kun mulig, hvis MTB SE har foretaget en teknisk kontrol af den beskadigede komponent. En sådan omkostningsovertagelse er betinget af overholdelse af det af MAN foreskrevne reparationsomfang [I forhold til slutkunden skal denne sætning slettes].

§ 6 Garantiindehaverens forpligtelser

I. Alle reparationsarbejder på MAN-produktet, der udføres som en del af disse udvidede garantibetingelser, refunderes kun, hvis de udelukkende udføres hos en servicepartner eller MAN-forhandler og med MAN-originaldele samt smøremidler og serviceprodukter, der er godkendt af MAN (se specifikationerne for MAN-serviceprodukter).

II. Hvis garantiindehaveren har til hensigt at anvende alternative brændstoffer, skal han informere MAN-handelspartneren, forhandleren eller servicepartneren om denne hensigt inden anvendelsen. MAN-handelspartneren kan derefter træffe en beslutning om anvendelse af brændstoffet i overensstemmelse med MTB SE's specifikationer. Hvis slutkunden ikke informerer MAN-handelspartner, forhandler eller servicepartner rettidigt, og/eller hvis MAN-handelspartner ikke har godkendt brugen af alternativt brændstof i henhold til MTB SE's specifikationer, har slutkunden ingen rettigheder i henhold til den udvidede standardgaranti, medmindre slutkunden beviser, at den opståede skade/følgeskade ikke stod i kausal forbindelse med brugen af det alternative brændstof.

III. Garantiindehaveren er indforstået med, at dele, der udskiftes inden for rammerne af den udvidede garanti, bliver MTB SE's ejendom. Dette gælder især for HV-batteriet.

IV. Hvis garantiindehaveren monterer yderligere batteripakker i sit køretøj, der er udstyret med en eller flere batteripakker med et elmotordrevet MAN-produkt - uanset om det er godkendt af MTB SE eller ej - er de nymonterede batteripakker ikke omfattet af denne garantiforlængelse. Det samme gælder for eventuelle skader forårsaget af de nye batteripakker. Retten til at drage fordel af garantiforlængelsen mistes også, hvis eBus' DoD (Depth of discharge) øges manuelt i garantiperioden

§ 7 Ansvar

Hvis MTB SE, MAN-handelspartner, forhandler eller servicepartner er ansvarlig i henhold til de lovmæssige bestemmelser for skader, der er forårsaget af let uagtsomhed, har MTB SE, MAN-handelspartner, forhandler eller servicepartner et begrænset ansvar: Der foreligger kun et ansvar i tilfælde af misligholdelse af væsentlige kontraktlige forpligtelser, som garantiforlængelsen specifikt har til hensigt at pålægge MTB SE, MAN-handelspartneren, forhandleren eller servicepartneren i henhold til dens indhold og formål, eller hvis opfyldelse i første omgang muliggør en korrekt opfyldelse af garantiforlængelsen, og hvis overholdelse garantiindehaveren regelmæssigt stoler på og kan stole på. Dette ansvar er begrænset til den typiske skade, der kunne forudses på tidspunktet for kontraktens indgåelse. Såfremt skaden er dækket af en forsikring, som forsikringstageren har tegnet for den pågældende skade (med undtagelse af sumforsikring), hæfter MTB SE, MAN-handelspartner, forhandler eller servicepartner kun for eventuelle ulemper for forsikringstageren, f.eks. højere forsikringspræmier eller renteulemper, indtil skaden er afviklet af forsikringsselskabet. MTB SE's, MAN-handelspartners, forhandlers eller servicepartners juridiske repræsentanter, fuldmægtige og medarbejdere hæfter ikke personligt for skader, som de har forvoldt ved simpel uagtsomhed.

§ 8 Status for den udvidede garanti ved ejerskifte

Den udvidede garanti for nye køretøjer er knyttet til MAN-produktet. I tilfælde af ejerskifte gælder den udvidede garanti for nye køretøjer fortsat, forudsat at garantiindehaveren har betalt det aftalte gebyr for den udvidede garanti fuldt ud.

§ 9 Start og varighed af den udvidede garanti; mulighed for at forlænge garantien



- I. Garantiforlængelsen for nye køretøjer begynder tidligst efter udløbet af den respektive ansvarsperiode for materielle mangler (jf. afsnit 1 VII i de generelle betingelser for fabriksnye erhvervskøretøjer og enheder heraf samt for MAN originaldele). Forudsætningen for garantiforlængelsens start er fuld betaling af den aftalte købspris for garantiforlængelsen.
- II. Den udvidede garanti er underlagt en aftalt løbetid og/eller kilometerbegrænsning, som aftales, når den udvidede garanti købes. For den rent elektriske lastbil/bus (ikke eTGE) ophører garantien på HV-batteriet desuden, når SoH og energigennemstrømningen som defineret i bilag 4 underskrides.
- III. Hvis MAN-handelspartner, forhandler eller servicepartner ikke er i besiddelse af en reparationsordre til udbedring af skader på MAN-produktet inden udløbet af gyldighedsperioden for den udvidede garanti, kan der ikke efterfølgende gøres yderligere krav gældende i henhold til denne udvidede garanti for det pågældende MAN-produkt.
- IV. Hvis der er indgået en servicekontrakt og/eller en finansierings- eller leasingkontrakt for det MAN-produkt, for hvilket denne udvidede standardgaranti er indgået, og/eller en kontrakt om tilbagekøb af køretøjet er indgået af en MAN-handelspartner, og kontraktparterne i de ovennævnte kontrakter aftaler en forlængelse af en af de ovennævnte kontrakter, er garantiindehaveren berettiget til at anmode om en forlængelse af den udvidede standardgaranti for det pågældende MAN-produkt på grundlag af de vedlagte generelle forretningsbetingelser for salg af garantier for brugte erhvervskøretøjer fra udløbet af den udvidede standardgaranti, forudsat at MAN-produktet er opført i bilag III; Bilag III viser også de mulige betingelser for og omfanget af en forlængelse. Den tilsvarende anmodning skal være MAN-handelspartneren skriftligt i hænde senest seks uger før udløbet af den udvidede standardgaranti sammen med et passende bevis for forlængelsen af en af de ovennævnte kontrakter. I tilfælde af indgåelse eller forlængelse af en kontrakt skal det desuden bekræftes skriftligt, at køretøjets vedligeholdelse er blevet udført fuldstændigt tidligere. Prisen for udnyttelse af den ønskede forlængelsesmulighed meddeles garantiindehaveren senest tre uger før udløbet af den standardforlængede garanti; efter at have fået oplyst prisen for forlængelsesmuligheden skal garantiindehaveren senest den dag, hvor den standardforlængede garanti udløber, på ny bekræfte udnyttelsen heraf over for MAN-handelspartneren i det mindste i tekstform (= e-mail). Forlængelsesmuligheder, der udnyttes efter fristens udløb, kan ikke tages i betragtning.

§ 10 Gældende lov og jurisdiktion

Disse betingelser for den udvidede garanti er udfærdiget på tysk og engelsk. I tilfælde af uoverensstemmelser mellem sprogversionerne har den tyske sprogversion forrang. Bilagene til disse udvidede garantibetingelser er en del af betingelserne. Jurisdiktion for enhver tvist, der opstår som følge af eller i forbindelse med nuværende eller fremtidige direkte eller indirekte krav i anledning af den forretningsmæssige relation, herunder tvister omhandlende vekslere og dokumenter, skal afgøres af Københavns Byret, Danmark.